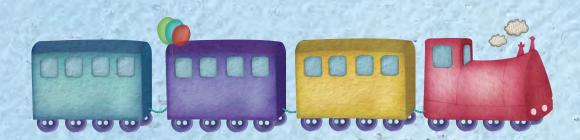






On the journey through life our work is like a' train of rights, protection, dreams, passion, and colour...

Riccardo Bettiga
psychologist and psychotherapist
Chairman of the Lombardy Regional Board of Psychologists



#### •

#### **Publisher**

Lombardy Regional Board of Psychologists Corso Buenos Aires, 75 - 20124 MILAN tel: +39 0267071596 - fax: +39 0267071597

Email: segreteria@opl.it

Certified email: segreteria@pec.opl.it

www.opl.it



#### **Authors**

#### Ideas and text:

Riccardo Bettiga Gabriella Scaduto Daniela Invernizzi Laura Anzideo Margherita Fioruzzi Giulia Sapi Fabio Sbattella

#### Illustrations

Giada Negri

#### Design

AlleaDesign

This publication is the brainchild of the "La psicologia per i diritti dell'infanzia e dell'adolescenza - Feeling Children's Rights" working group of the Lombardy Regional Board of Psychologists and the fruit of a partnership with:









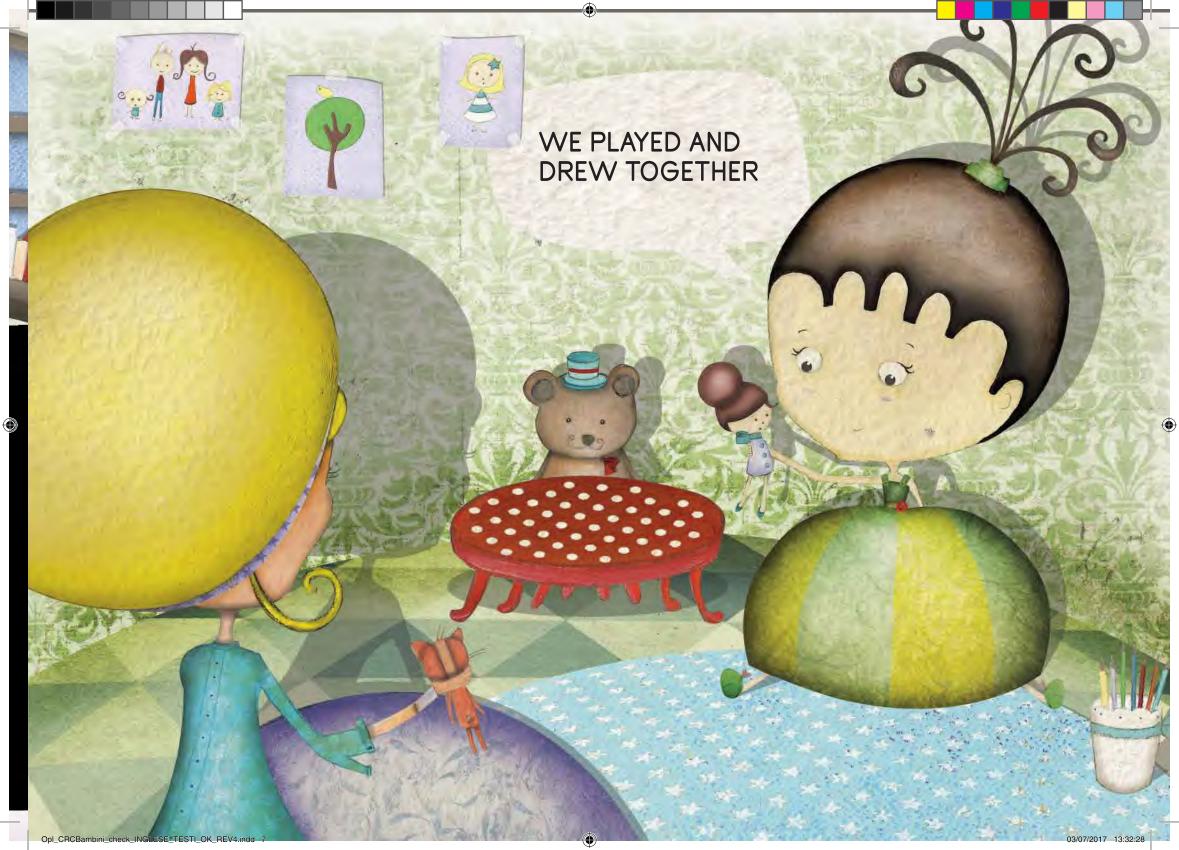
Curated by the Lombardy Regional Board of Psychologists .

All rights reserved. This publication may not be reproduced, recorded or copied in any form or by any means (electronic or mechanical, photocopying, saving to a computer system, or any other means, including cinema, radio and television) without written authorisation from the publisher.



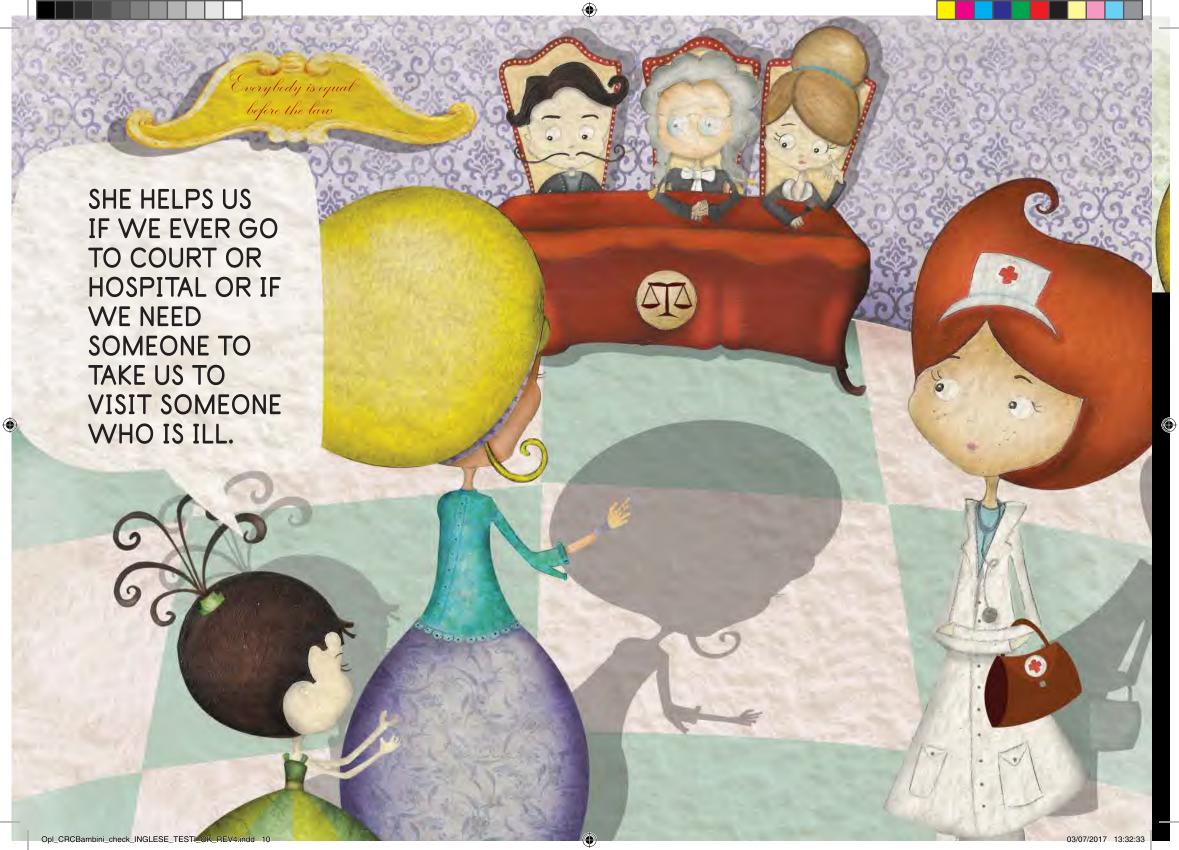




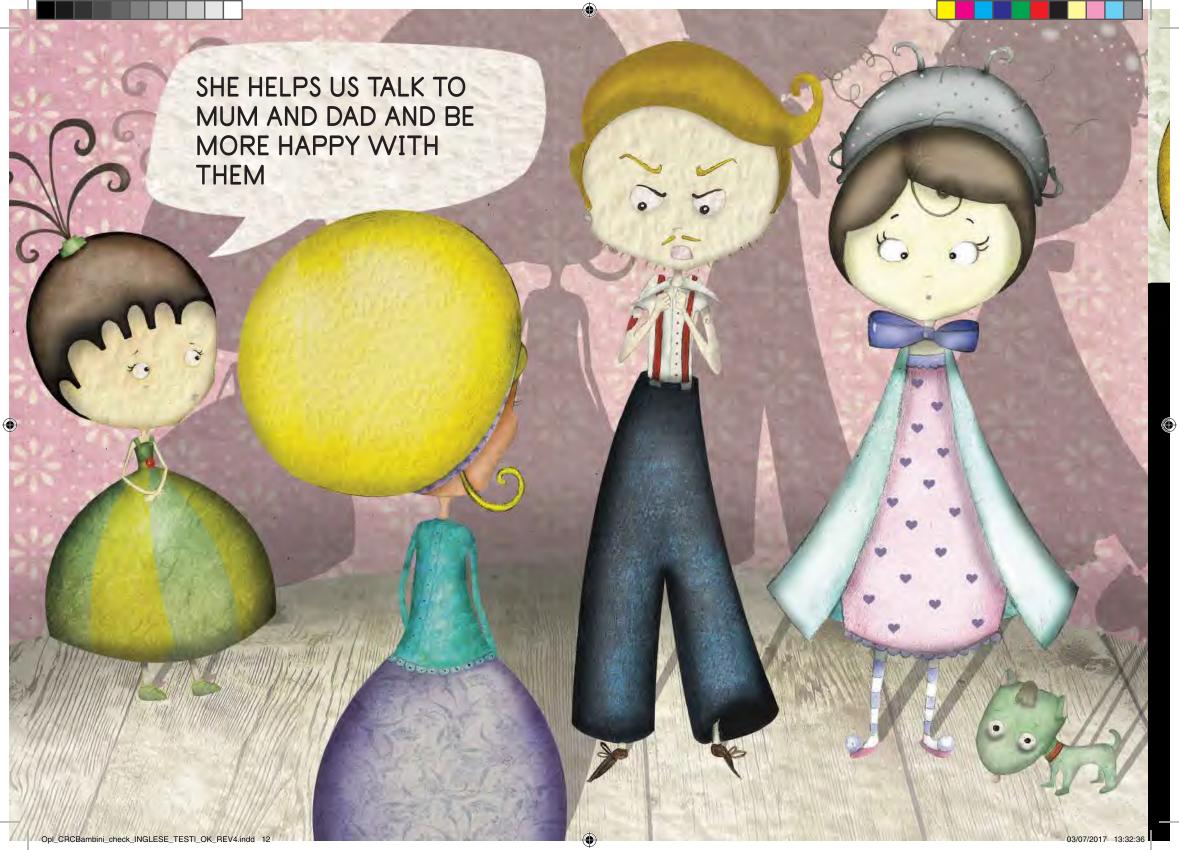




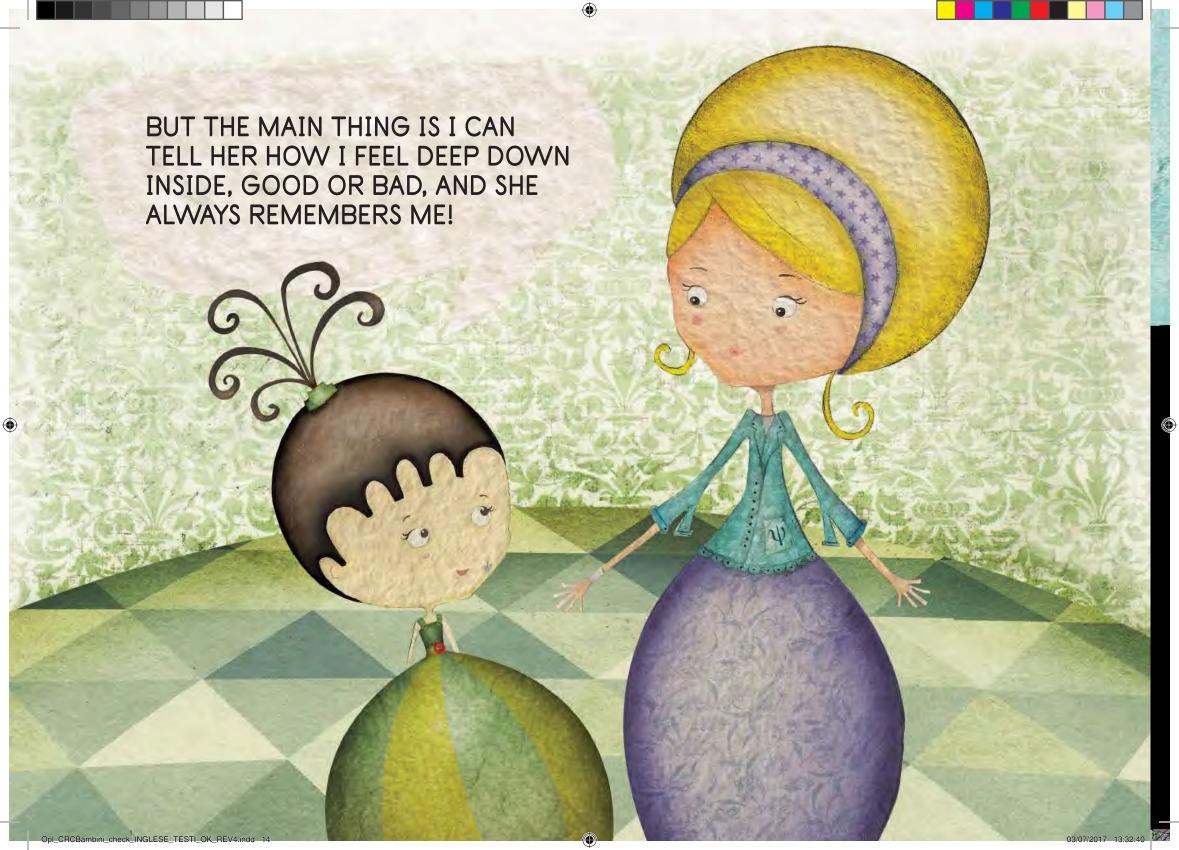


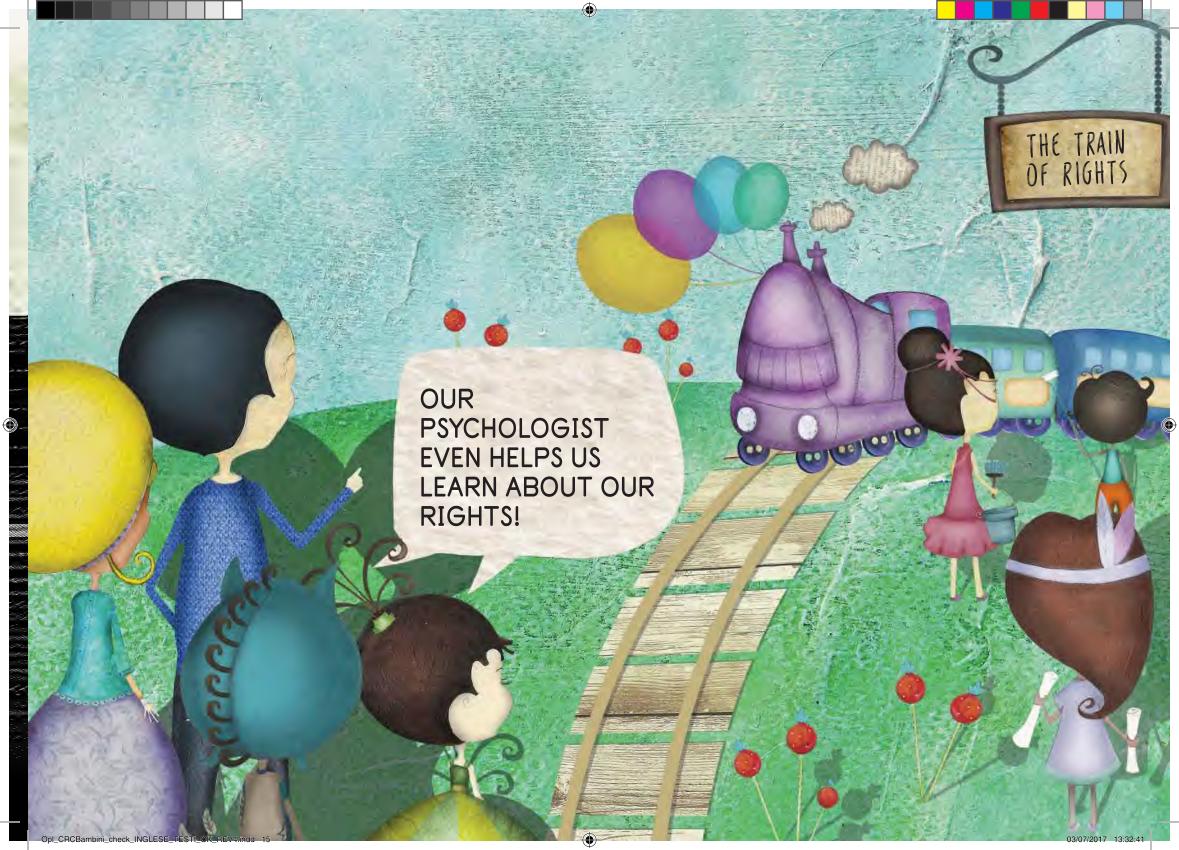
















# UN CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD IN CHILD FRIENDLY LANGUAGE

#### ARTICLE

**EVERYONE UNDER 18** HAS THESE RIGHTS.



#### **ARTICLE 2**

ALL CHILDREN HAVE THESE RIGHTS, NO MATTER WHO THEY ARE. WHERE THEY LIVE. WHAT THEIR PARENTS DO. WHAT LANGUAGE THEY SPEAK. WHAT THEIR RELIGION IS. WHETHER THEY ARE A BOY OR GIRL, WHAT THEIR CULTURE IS. WHETHER THEY HAVE A DISABILITY, WHETHER THEY ARE RICH OR POOR. NO CHILD SHOULD BE TREATED UNFAIRLY ON ANY BASIS.

#### ARTICLE 3

ALL ADULTS SHOULD DO WHAT IS BEST FOR YOU. WHEN ADULTS MAKE DECISIONS, THEY SHOULD THINK ABOUT HOW THEIR DECISIONS WILL AFFECT CHILDREN.

#### ARTICLE 4

THE GOVERNMENT HAS A RESPONSIBILITY TO MAKE SURE YOUR RIGHTS ARE PROTECTED. THEY MUST HELP YOUR FAMILY TO PROTECT YOUR RIGHTS AND CREATE AN ENVIRONMENT WHERE YOU CAN GROW AND REACH YOUR POTENTIAL.



YOUR FAMILY HAS THE RESPONSIBILITY TO HELP YOU LEARN TO EXERCISE YOUR RIGHTS, AND TO ENSURE THAT YOUR RIGHTS ARE PROTECTED.

#### ARTICLE 6

YOU HAVE THE RIGHT TO BE ALIVE.

#### ARTICLE 7

YOU HAVE THE RIGHT TO A
NAME, AND THIS SHOULD BE
OFFICIALLY RECOGNIZED BY
THE GOVERNMENT.
YOU HAVE THE RIGHT TO A
NATIONALITY (TO BELONG TO A
COUNTRY).

#### ARTICLE 8

YOU HAVE THE RIGHT TO AN IDENTITY AN OFFICIAL RECORD OF WHO YOU ARE. NO ONE SHOULD TAKE THIS AWAY FROM YOU.

#### ARTICLE 9

YOU HAVE THE RIGHT TO LIVE WITH YOUR PARENT(S), UNLESS IT IS BAD FOR YOU. YOU HAVE THE RIGHT TO LIVE WITH A FAMILY WHO CARES FOR YOU.





IF YOU LIVE IN A DIFFERENT COUNTRY THAN YOUR PARENTS DO, YOU HAVE THE RIGHT TO BE TOGETHER IN THE SAME PLACE.

#### ARTICLE II

YOU HAVE THE RIGHT TO BE PROTECTED FROM KIDNAPPING.



#### ARTICLE 12

YOU HAVE THE RIGHT TO GIVE YOUR OPINION, AND FOR ADULTS TO LISTEN AND TAKE IT SERIOUSLY.

#### ARTICLE 13

YOU HAVE THE RIGHT TO FIND OUT THINGS AND SHARE WHAT YOU THINK WITH OTHERS, BY TALKING, DRAWING, WRITING OR IN ANY OTHER WAY UNLESS IT HARMS OR OFFENDS OTHER PEOPLE.

#### ARTICLE!

YOU HAVE THE RIGHT TO CHOOSE YOUR OWN RELIGION AND BELIEFS. YOUR PARENTS SHOULD HELP YOU DECIDE WHAT IS RIGHT AND WRONG, AND WHAT IS BEST FOR YOU.



YOU HAVE THE RIGHT TO CHOOSE YOUR OWN FRIENDS AND JOIN OR SET UP GROUPS, AS LONG AS IT ISN'T HARMFUL TO OTHERS.

# ARTICLE 16

YOU HAVE THE RIGHT TO PRIVACY.

#### **ARTICLE 18**

YOU HAVE THE RIGHT TO BE RAISED BY YOUR PARENT(S) IF POSSIBLE.

#### **ARTICLE 17**

YOU HAVE THE RIGHT TO GET INFORMATION THAT IS IMPORTANT TO YOUR WELLBEING, FROM RADIO, NEWSPAPER, BOOKS, COMPUTERS AND OTHER SOURCES. ADULTS SHOULD MAKE SURE THAT THE INFORMATION YOU ARE GETTING IS NOT HARMFUL, AND HELP YOU FIND AND UNDERSTAND THE INFORMATION YOU NEED.







YOU HAVE THE RIGHT TO BE PROTECTED FROM BEING HURT AND MISTREATED, IN BODY OR MIND.

#### ARTICLE 20

YOU HAVE THE RIGHT TO SPECIAL CARE AND HELP IF YOU CANNOT LIVE WITH YOUR PARENTS.

#### **ARTICLE 21**

YOU HAVE THE RIGHT TO CARE AND PROTECTION IF YOU ARE ADOPTED OR IN FOSTER CARE.

#### **ARTICLE 22**

YOU HAVE THE RIGHT TO SPECIAL PROTECTION AND HELP IF YOU ARE A REFUGEE (IF YOU HAVE BEEN FORCED TO LEAVE YOUR HOME AND LIVE IN ANOTHER COUNTRY), AS WELL AS ALL THE RIGHTS IN THIS CONVENTION.



YOU HAVE THE RIGHT TO SPECIAL EDUCATION AND CARE IF YOU HAVE A DISABILITY, AS WELL AS ALL THE RIGHTS IN THIS CONVENTION, SO THAT YOU CAN LIVE A FULL LIFE.



YOU HAVE THE RIGHT TO THE BEST HEALTH CARE POSSIBLE, SAFE WATER TO DRINK, NUTRITIOUS FOOD, A CLEAN AND SAFE ENVIRONMENT, AND INFORMATION TO HELP YOU STAY WELL.

#### ARTICLE 25

IF YOU LIVE IN CARE OR IN
OTHER SITUATIONS AWAY
FROM HOME, YOU HAVE THE
RIGHT TO HAVE THESE LIVING
ARRANGEMENTS LOOKED AT
REGULARLY TO SEE IF THEY ARE
THE MOST APPROPRIATE.

#### ARTICLE 26

YOU HAVE THE RIGHT TO HELP FROM THE GOVERNMENT IF YOU ARE POOR OR IN NEED.



YOU HAVE THE RIGHT TO FOOD, CLOTHING, A SAFE PLACE TO LIVE AND TO HAVE YOUR BASIC NEEDS MET. YOU SHOULD NOT BE DISADVANTAGED SO THAT YOU CAN'T DO MANY OF THE THINGS OTHER KIDS CAN DO.



#### **ARTICLE 29**

YOUR EDUCATION SHOULD HELP YOU USE AND DEVELOP YOUR TALENTS AND ABILITIES. IT SHOULD ALSO HELP YOU LEARN TO LIVE PEACEFULLY, PROTECT THE ENVIRONMENT AND RESPECT OTHER PEOPLE.

#### ARTICLE 28

YOU HAVE THE RIGHT TO A
GOOD QUALITY EDUCATION.
YOU SHOULD BE ENCOURAGED
TO GO TO SCHOOL TO THE
HIGHEST LEVEL YOU CAN.

#### **ARTICLE 30**

YOU HAVE THE RIGHT TO PRACTICE YOUR OWN CULTURE, LANGUAGE AND RELIGION OR ANY YOU CHOOSE.
MINORITY AND INDIGENOUS GROUPS NEED SPECIAL PROTECTION OF THIS RIGHT.



YOU HAVE THE RIGHT TO PLAY AND REST.

#### ARTICLE 32

YOU HAVE THE RIGHT TO
PROTECTION FROM WORK THAT
HARMS YOU, AND IS BAD FOR
YOUR HEALTH AND EDUCATION. IF
YOU WORK, YOU HAVE THE RIGHT
TO BE SAFE AND PAID FAIRLY.

# Bambini check INGLESE TESTLOK BEWA initial 25

# ARTICLE 33

YOU HAVE THE RIGHT TO PROTECTION FROM HARMFUL DRUGS AND FROM THE DRUG TRADE.

#### ARTICLE 34\*

YOU HAVE THE RIGHT TO BE FREE FROM SEXUAL ABUSE.ARTICLE 35NO ONE IS ALLOWED TO KIDNAP OR SELL YOU.



YOU HAVE THE RIGHT TO PROTECTION FROM ANY KIND OF EXPLOITATION (BEING TAKEN ADVANTAGE OF).



#### ARTICLE 35

YOU HAVE THE RIGHT TO PROTECTION FROM ANY KIND OF EXPLOITATION (BEING TAKEN ADVANTAGE OF).

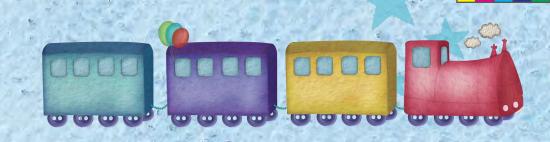
# YOU HAVE THE RIGHT TO

PROTECTION AND FREEDOM FROM WAR. CHILDREN UNDER 15 CANNOT BE FORCED TO GO INTO THE ARMY OR TAKE PART IN WAR.

NO ONE IS ALLOWED TO PUNISH YOU IN A CRUEL OR HARMFUL WAY.

YOU HAVE THE RIGHT TO HELP IF YOU'VE BEEN HURT, NEGLECTED OR BADLY TREATED.





YOU HAVE THE RIGHT TO HELP IF YOU'VE BEEN HURT, NEGLECTED OR BADLY TREATED.

# ARTICLE 41

IF THE LAWS OF YOUR
COUNTRY PROVIDE BETTER
PROTECTION OF YOUR RIGHTS
THAN THE ARTICLES IN THIS
CONVENTION, THOSE LAWS
SHOULD APPLY.

# ARTICLE 42

YOU HAVE THE RIGHT TO KNOW
YOUR RIGHTS!
ADULTS SHOULD KNOW ABOUT
THESE RIGHTS AND
HELP YOU LEARN ABOUT THEM,
TOO.

# ARTICLES 43 TO 54

THESE ARTICLES EXPLAIN
HOW GOVERNMENTS
AND INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS LIKE UNICEF
WILL WORK TO ENSURE
CHILDREN ARE PROTECTED
WITH THEIR RIGHTS.





**EVERY BOY AND GIRL** IN THE WORLD HAS THE RIGHT TO BE LOVED AND RECEIVE ALL THE CARE AND ATTENTION THEY NEED TO FEEL GOOD. **EVERY BOY AND GIRL** IN THE WORLD HAS THE TO KNOW THE RIGHTS THAT THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD GIVES THEM. THIS BOOK HELPS YOU TO UNDERSTAND THEM. READ IT AND DISCOVER THE STORY OF **OUR CHARACTERS.** 



